

D Hinweise zur Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Nach der Installation ist der Betreiber, durch die ausführende Installationsfirma, in die Funktion und Bedienung der Regelung einzuweisen. Die Bedienungsanleitung muss für Bedien- und Wartungspersonal an frei zugänglicher Stelle aufbewahrt werden. Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



1. Sicherheitshinweise!

- Der b@home-Kontaktsensor darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnen- und Wärmebestrahlung auf den b@home-Kontaktsensor.
- Starkes Magnetfeld kann zu Funktionseinschränkungen führen.

Batterie:

- Dieses Produkt enthält eine Lithium Knopfzelle.
- Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.
- Wenn der Gehäusedeckel nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden bzw. sich im Körper befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Explosionsgefahr, Brandgefahr:

- Falscher Umgang mit Lithium-Batterien kann zu Explosion oder Brand führen.
- Beim Austausch der Batterie durch Batterie des gleichen Typs CR2477 ersetzen und auf richtige Polung achten.

Batterie von Wärmequellen über 100 °C fernhalten und nicht ins Feuer werfen.

Batterietyp CR2477 nicht aufladen.

Batterie nicht ins Wasser legen.

Batterien nicht verformen oder zerlegen.

Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden.

Batterie vor Entsorgung aus Gerät entfernen und getrennt vom Gerät entsorgen.

Pole der Lithium-Batterien vor der Entsorgung abkleben (isolieren).

Starker Magnet

- Das Verschlucken des Magneten kann innere Verletzungen verursachen.
- Magnet von Kindern fernhalten und außerhalb der Reichweite von Kindern montieren.

2. Technische Daten

Versorgungsspannung::	Lithium Batterie CR2477/BN 3V (nicht wiederaufladbar)
Batterielebensdauer:	> 10 Jahre bei gebräuchlicher Verwendung
Funkfrequenz:	868,3 MHz
Funkreichweite:	Sichtlinie ca. 150 m, in Gebäuden bis zu 30m, – Punkt 8. beachten!
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 1mW
Schutzklasse	III
Schutzart:	IP30
Umgebungstemperatur:	-10...45°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit:	max. 95%rH, nicht betauend
Montage:	Wandmontage auf Fenster- oder Türrahmen mittels Klebeflächen
Abmessungen (HxBxT):	Kontaktsensor 62 x 19 x 29 mm Magnet 24 x 5 x 3,5 mm
Verschmutzungsgrad:	2
Temperatur für Kugeldruckprüfung:	105°C

Hiermit erklärt ALRE - IT Regeltechnik GmbH, dass der Funkanlagentyp MBAFA-081.200 der Richtlinie 2014 / 53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU - Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alre.de

3. Übersicht / Lieferumfang

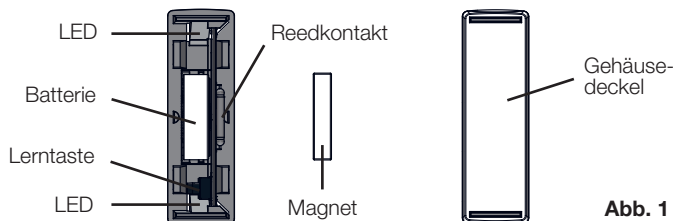


Abb. 1

4. Funktion

Der b@home-Kontaktsensor ist ein Funk-Tür-/Fensterkontakt für das b@home-System. Mittels eines internen Reedkontakts und eines Magneten können offene/geschlossene Fenster und Türen erkannt werden. Somit lässt sich in dem zugeordneten Raum/Räumen eine automatische Temperaturabsenkung realisieren. In der App kann eingestellt werden, ob bei offenem Fenster/Tür auf die für den zugeordneten Raum/Räumen programmierte ECO-Temperatur abgesenkt (im Kühlbetrieb erhöht) oder die Regelung für den Raum ausgestellt werden soll (Frostschutz 5°C aktiv). Ein offenes Fenster/Tür wird in der b@home-App mit einem Symbol angezeigt.

4.1 Anzeigen

- LED blinkt rot - Lernmodus / Abmeldemodus
- LED leuchtet kurz grün - Zustandswechsel erkannt
- LED leuchtet kurz rot - Zustandswechsel erkannt aber keine Verbindung zum b@home-Gate
- LED blinkt rot für 5 Sekunden (jede Minute und bei Zustandswechsel - Batterie leer)

EN Notes relating to instructions

Read these instructions carefully before installing and commissioning the device. After installation, the installation company should instruct the operator in how the control system works and how to operate it. The operating instructions must be stored somewhere freely accessible to operating and maintenance staff. The following symbols are used in these instructions:



Safety notices!

- The b@home contact sensor may only be used indoors.
- The b@home contact sensor should not be exposed to direct sunlight or come into direct contact with heat.
- Strong magnetic fields may restrict the function.

Battery:

- This product contains a lithium button cell.
- Swallowing the button cell can cause severe internal burns in just 2 hours and may result in death.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.
- If the housing cover does not close securely, discontinue use of the product and keep out of the reach of children.
- If you believe that button cells have been swallowed and are still in the body, seek medical assistance immediately.

Risk of explosion, risk of fire:

- Handling lithium batteries incorrectly can result in an explosion or fire.
- When replacing the battery, be sure to use one of the same CR2477 type and ensure the correct polarity.

Keep lithium batteries away from heat sources of more than 100 °C and do not throw into fire.

The CR2477 battery type cannot be recharged.

Do not place batteries in water.

Do not deform or dismantle batteries.

Do not continue to use damaged batteries.

Remove the battery from the device before disposal and dispose of separately from the device.

Mask (isolate) the poles of lithium batteries before disposal.

Strong magnet

- Swallowing magnets can cause internal injuries.
- Keep magnets away from and out of the reach of children.

1. Technical data

Supply voltage:	lithium battery CR2477/BN 3V (cannot be recharged)
Battery life:	> 10 years with normal use
Radio frequency:	868.3 MHz
Radio range:	with line of sight approx. 150 m, in buildings up to 30m, – note Item 8.1
Max. radiated transmission power:	< 1mW
Protection class	III
Type of protection:	IP30
Ambient temperature:	-10...45°C
Permissible air humidity:	max. 95% r. H., non-condensing
Mounting:	wall mounting on window or door frame using glued surfaces
Dimensions (HxWxD):	contact sensor 62 x 19 x 29 mm magnet 24 x 5 x 3.5 mm
Degree of contamination:	2
Temperature for ball indentation test:	105°C

ALRE-IT Regeltechnik GmbH hereby declares that the MBAFA-081.200 wireless system corresponds to the 2014/53/EU Directive. The complete text of the EU declaration of conformity is available at: www.alre.de

3. Overview / scope of delivery

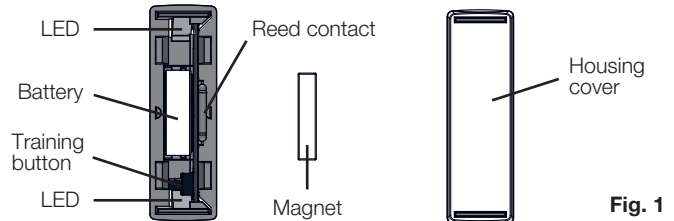


Fig. 1

4. Function

The b@home contact sensor is a wireless door/window contact for the b@home system. Open/closed windows and doors can be detected by means of an internal Reed contact and a magnet. The temperature in the assigned room/rooms can therefore be automatically reduced. The app can be used to set whether the temperature is to be reduced (increased in cooling mode) to the ECO temperature programmed for the assigned room/rooms or the control is to be switched off for the room (5°C frost protection active) when a window/door is open. An open window/door is indicated in the b@home app using a symbol.

4.1 Displays

- LED flashes red - training mode / cancel mode
- LED briefly flashes green - status change detected
- LED briefly flashes red - status change detected but no link to the b@home gate
- LED flashes red for 5 seconds (every minute and during status change - battery flat)

5. Kurzanleitung

1. Isolierstreifen der Batterie entfernen (siehe Punkt 6).
2. Kontaktsensor entsprechenden Raum/Räumen zuordnen (siehe Punkt 7).
3. Kontaktsensor und Magnet am Fenster montieren (siehe Punkt 8).
4. Funktionskontrolle durchführen: Fenster öffnen → LED leuchtet kurz grün und Symbol „Fenster offen“ erscheint in der b@home-App → Fenster schließen → LED leuchtet kurz grün und Symbol „Fenster offen“ wird nicht mehr angezeigt (siehe Punkt 9.).

6. Inbetriebnahme

Entfernen Sie den Isolierstreifen der Batterie. Die LED leuchtet für ca. 3 Sekunden grün und die Lernfunktion kann im Anschluss durchgeführt werden.

7. Lernfunktion

Der Kontaktsensor kann im b@home-System mit der Lernfunktion dem entsprechenden Raum zugeordnet werden. Hierzu die Lernfunktion in der App (Raum auswählen → Geräte → Sensor anlernen) oder Konfigurationsseite des b@home-Gates (Räume einrichten → Raum auswählen → Sensor anlernen) aktivieren und die Lerntaste am Kontaktsensor drücken bis der Kontaktsensor angezeigt wird.

Für den angelegten Kontaktsensor kann in der App eingestellt werden, ob bei offenem Fenster/Tür auf die für den Raum programmierte ECO-Temperatur abgesenkt oder die Regelung für den Raum ausgestellt werden soll (Frostschutz 5°C aktiv).

- i** Es können bis zu 10 Kontaktsensoren einem Raum zugeordnet werden. Ein Kontaktsensor kann beliebig vielen Räumen zugeordnet werden.

8. Montage

- i** Vor der Montage wird die Durchführung der Punkte 6. und 7. empfohlen.

Der Untergrund muss glatt, eben, trocken, sauber sowie fett- und lösungsmittelfrei sein.

Entfernen Sie die Folie von den Klebestreifen und montieren Sie den Kontaktsensor und Magneten am Fenster. Der Magnet (3) muss an der Seite des Kontaktsensors montiert werden, an der sich der Reedkontakt (2) befindet - siehe Abb. 2. Der maximale Abstand zwischen Kontaktsensor (1) und Magnet (3) darf bei geschlossenem Fenster 8 mm betragen. Montieren Sie den Magneten mittig (A) und auf der Ebene des Kontaktsensors (B) - siehe Abb. 3. Die Montageposition des Kontaktsensors und Magneten ist so zu wählen, dass auch das Kippen des Fensters sicher erkannt wird (siehe Abb. 4). Die Reichweite des b@home-Kontaktsensors ist in starkem Maße von den räumlichen Gegebenheiten abhängig. So wird die Reichweite durch armierte Wände, Decken sowie metallische Gehäuse und Montageflächen verringert. Informationen zur optimalen Positionierung der b@home-Komponenten finden Sie im b@home-Handbuch unter <https://alre.de/de/service/download/>

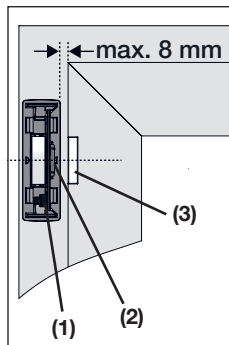


Abb. 2 / Fig. 2

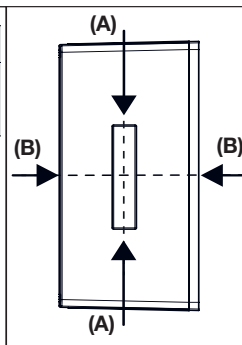


Abb. 3 / Fig. 3

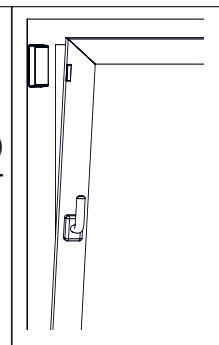


Abb. 4 / Fig. 4

- i** Before mounting, we would recommend carrying out Items 6. and 7.

The base must be smooth, level, dry, clean and free of grease and solvent.

Remove the film from the adhesive strips and fit the contact sensor and magnet on the window. The magnet (3) must be fitted on the side of the contact sensor where the Reed contact (2) is located - see Fig. 2. The maximum distance between contact sensor (1) and magnet (3) with window shut is 8 mm. Fit the magnet centrally (A) and at the level of the contact sensor (B) - see Fig. 3. The mounting position of the contact sensor and magnet should be selected such that tilting of the window is also reliably detected (see Fig. 4). The range of the b@home contact sensor is highly dependent on

spatial circumstances. For example, the range is reduced by reinforced walls, ceilings, metal housings and mounting areas. You will find information about the optimum positions for b@home components in the b@home manual available at <https://alre.de/de/service/download/>

9. Funktionskontrolle

Öffnen Sie nach der Montage das Fenster → die LED leuchtet kurz grün und das Symbol „Fenster offen“ erscheint in der b@home-App. Schließen Sie das Fenster → die LED leuchtet kurz grün und Symbol „Fenster offen“ wird nicht mehr angezeigt.

Leuchtet die LED nach dem Öffnen/Schließen des Fensters kurz rot ist die Funkverbindung zum b@home-Gate unterbrochen. Informationen zur optimalen Positionierung der b@home-Komponenten finden Sie im b@home-Handbuch unter <https://alre.de/de/service/download/> Leuchtet die LED nach dem Öffnen/Schließen des Fensters nicht, kontrollieren Sie die korrekte Montage des Kontaktsensors/Magneten (siehe Punkt 8.) und ob die Batterie korrekt eingelegt und nicht leer ist (siehe Punkt 10.).

10. Batteriewechsel

Eine leere Batterie wird in der b@home-App mit einem Symbol angezeigt. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie oben und unten auf die Griffflächen drücken und den Gehäusedeckel nach vorn abziehen.

- i** Informationen zum korrekten Einlegen der Batterie sind im Gehäusedeckel angebracht.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle.

11. Abmeldefunktion (Löschfunktion)

Ein im b@home-System angelegter Kontaktsensor kann mit der Abmeldefunktion gelöscht werden. Hierzu die Abmeldefunktion in der App (Raum auswählen → Geräte → Sensor abmelden) oder Konfigurationsseite des b@home-Gates (Räume einrichten → Raum auswählen → Sensor abmelden) aktivieren und die Lerntaste am Kontaktsensor drücken bis der Kontaktsensor nicht mehr angezeigt wird.

Funktionsunfähige Kontaktsensoren können durch direkte Auswahl in der Konfigurationsoberfläche des b@home-Gates gelöscht werden.

12. Reinigung

- !** Die Reinigung des geöffneten Gerätes ist verboten. Staub und Schmutz vom Gerät und Magneten vorsichtig mit einem trockenen, lösungsmittelfreien und weichen Tuch entfernen.

13. Demontage / Entsorgung

Kontaktsensor und Magnet demontieren und fachgerecht entsorgen.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle.

14. Gewährleistung

Die angegebenen technischen Daten wurden durch uns jeweils in einem dafür geeigneten Prüf- und Testumfeld (hierzu geben wir auf Anfrage Auskunft) ermittelt und stellen nur auf dieser Grundlage die vereinbarte Beschaffenheit dar. Die Prüfung der Eignung für den vom Auftraggeber / Kunden vorgesehenen Verwendungszweck oder den Einsatz unter den konkreten Gebrauchsbedingungen obliegt dem Auftraggeber / Kunden; hierfür übernehmen wir keine Gewährleistung. Änderungen vorbehalten.

5. Quick start instructions

1. Remove insulation strip from battery (see Item 6.).
2. Assign contact sensor to corresponding room/rooms (see Item 7.).
3. Mount contact sensor and magnet on window (see Item 8.).
4. Perform function check: Open window → LED briefly lights up green and “Window open” symbol appears in the b@home app → Close window → LED briefly lights up green and “Window open” symbol is no longer displayed (see Item 9.).

6. Start-up

Remove insulation strip from battery. The LED lights up green for approx. 3 seconds and the training function can be then run.

7. Training function

The contact sensor can be assigned to the corresponding room in the b@home system using the training function. To do this, activate the training function in the app (Select room → Devices → Train sensor) or activate configuration page of b@home gate (Set up rooms → Select room → Train sensor) and press the training button on the contact sensor until the contact sensor is displayed.

For the trained contact sensor, the app can be used to set whether the temperature is to be reduced to the ECO temperature programmed for the room or the control is to be switched off for the room (5°C frost protection active) when a window/door is open.

- i** Up to 10 contact sensors can be assigned to one room. A contact sensor can be assigned to any number of rooms.

8. Mounting

- i** Before mounting, we would recommend carrying out Items 6. and 7.

The base must be smooth, level, dry, clean and free of grease and solvent.

Remove the film from the adhesive strips and fit the contact sensor and magnet on the window. The magnet (3) must be fitted on the side of the contact sensor where the Reed contact (2) is located - see Fig. 2. The maximum distance between contact sensor (1) and magnet (3) with window shut is 8 mm. Fit the magnet centrally (A) and at the level of the contact sensor (B) - see Fig. 3. The mounting position of the contact sensor and magnet should be selected such that tilting of the window is also reliably detected (see Fig. 4). The range of the b@home contact sensor is highly dependent on

spatial circumstances. For example, the range is reduced by reinforced walls, ceilings, metal housings and mounting areas. You will find information about the optimum positions for b@home components in the b@home manual available at <https://alre.de/de/service/download/>

9. Function check

After fitting, open the window → the LED briefly lights up green and “Window open” symbol appears in the b@home app. Close the window → the LED briefly flashes green and “Window open” symbol is no longer displayed.

If the LED briefly turns red after opening/closing the window, the radio connection to the b@home gate is interrupted. You will find information about the optimum positions for b@home components in the b@home manual available at <https://alre.de/de/service/download/> If the LED does not light up after opening/closing the window, check that the contact sensor/magnet is correctly mounted (see Item 8.) and whether the battery has been correctly inserted and is not flat (see Item 10.).

10. Battery changes

A flat battery is indicated in the b@home app using a symbol. Open the housing by pressing on the grip areas at the top and bottom and pulling the housing cover forwards and off.

- i** Information about how to correctly insert the battery can be found in the housing cover.

Do not dispose of batteries along with domestic waste. Take them to your local battery collection point.

11. Cancel function (delete function)

A contact sensor trained in the b@home system can be deleted using the cancel function. To do this, activate the cancel function in the app (Select room → Devices → Cancel sensor) or activate configuration page of b@home gate (Set up rooms → Select room → Cancel sensor) and press the training button on the contact sensor until the contact sensor is no longer displayed.

Contact sensors no longer working can be deleted by selecting them directly from the configuration interface of the b@home gate.

12. Cleaning

- !** The opened device must not be cleaned. Carefully remove dust and dirt from the device and magnets using a dry, solvent-free and soft cloth.

13. Removal / disposal

Remove contact sensor and magnet and dispose of correctly.

Do not dispose of batteries along with domestic waste. Take them to your local battery collection point.

14. Warranty

We determined the technical data provided in an inspection and test environment suited to this task (we are happy to provide details on request) and this data only presents the agreed properties on this basis. The purchaser / customer is responsible for checking the suitability of the use or usage intended by the purchaser / customer under the specific conditions of use; we do not accept any liability for this. We reserve the right to amendments.